

Montagehandleiding en ingebruikstelling  
voor de elektrotechnicus

Draadloze kamertemperatuursensor met klok  
1186 ..

**GIRA**



## Inhoudsopgave

---

Over deze handleiding .....	3
Werking .....	3
Installatie .....	4
Installatie- en veiligheidsaanwijzingen .....	4
Montage .....	4
Elektrische aansluitingen .....	4
Montagefouten .....	4
Inleren van de draadloze verbinding – menuonderdeel LERn .....	5
Wissen van de draadloze verbinding .....	5
Ingebruikstelling (basisinstelling) .....	5
Normale weergave (n) .....	6
Bedrijf (b) .....	7
Sensorcalibratie (o) .....	7
Opwarmoptimalisatie (E) .....	7
Gradiënt voor opwarmoptimalisatie (r) .....	8
Zomertijdregeling (S) .....	8
Loopprecisie (U) .....	8
Softwareversie (-) .....	8
Herstellen van alle instellingen (reset) .....	8
Technische gegevens .....	9
Aanwijzingen voor draadloos gebruik .....	9
Draadloze signaaloverdracht .....	9
Garantie .....	10

## Over deze handleiding

---

In deze handleiding komt u onderstaande pictogrammen en aanwijzingen tegen:

1. Instructiehandelingen zijn doorlopend genummerd.
- ✓ Resultaten van handelingen worden met dit vinkje aangeduid.
  - Opsommingen worden met deze punt aangeduid.



### Aanwijzing!

Aanwijzingen voor een efficiënt gebruik van de draadloze kamertemperatuursensor worden met dit teken aangeduid.



### Let op

Aanwijzingen, die kunnen leiden tot persoonlijk letsel of schade aan het apparaat, worden met dit teken aangeduid.



### Gebruik met de draadloze controller

Aanwijzingen voor het gewijzigde gedrag van de draadloze kamertemperatuursensor bij gebruik met de draadloze controller.

## Werking

---

De draadloze kamertemperatuursensor is een elektronisch regelapparaat met ingebouwde klok voor temperatuur- en/of tijdgestuurde regeling per kamer in woningen en kantoren. Via de ingebouwde zender worden gegevens over de huidige kamertemperatuur, de streef temperatuur en de op dat moment actieve temperatuurfase naar de draadloze controller of rechtstreeks naar gemotoriseerde regelaandrijvingen verzonden.

De temperatuurmeting wordt uitgevoerd met een ingebouwde sensor.

### Installatie- en veiligheidsaanwijzingen



#### Let op

Inbouw en montage van elektrische apparaten mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een elektrotechnisch specialist.

De draadloze kamertemperatuursensor is bedoeld voor inbouwmontage. Deze bestaat uit twee delen:

- Het inbouwbasiselement, waarin zich de vermogenselektronica, de zender en de aansluitingen bevinden (voor de inbouwdoos)
- Het thermostaatopzetstuk met de bedieningselementen, dat op het inbouwbasiselement wordt geplaatst.



#### Let op

Aansluitfouten kunnen leiden tot beschadiging van de thermostaat! Schade, die is ontstaan door aansluitfouten en/of verkeerd gebruik, valt niet onder de garantie!

- Voor werkzaamheden aan de draadloze kamertemperatuursensor het apparaat spanningsvrij maken en borgen tegen opnieuw inschakelen!
- De draadloze kamertemperatuursensor uitsluitend aansluiten op vaste leidingen in gesloten, droge ruimten.
- Netspanningvoerende leidingen (netaansluiting) niet in contact laten komen met laagspanningvoerende leidingen, zoals sensorleidingen (minimale afstand 4 mm bij geleiders met basisisolatie).
- Wanneer de draadloze kamertemperatuursensor na montage niet werkt, controleer dan eerst of de voeding correct is aangesloten.

### Montage

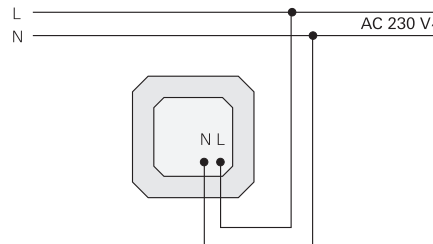
De draadloze kamertemperatuursensor moet worden gemonteerd in een inbouwdoos.

Volg onderstaande aanwijzingen voor een optimale werking:

- Wij adviseren een optimale montagehoogte van 1,50 m.
- De draadloze kamertemperatuursensor niet blootstellen aan directe zonnestraling, tocht of andere voorverwarmde lucht (zoals boven elektrische kachels, koelkasten e.d. of binnen het directe afstraalbereik van radiatoren), omdat deze warmte het regelgedrag beïnvloedt.
- De draadloze kamertemperatuursensor niet in één inbouweenheid met andere elektrische apparaten, b.v. dimmers, gebruiken, omdat de mogelijke warmteontwikkeling de draadloze kamertemperatuursensor kan beïnvloeden.

### Elektrische aansluiting

Sluit de voedingsspanning (230 V, 50 Hz) aan op de klemmen L en N.



### Montagefouten

Het opzetstuk van de draadloze kamertemperatuursensor is beveiligd tegen abusievelijke montage op het inbouwbasiselement van een Gira jaloeziebesturing. Bij verkeerde montage toont de draadloze kamertemperatuursensor op het display knipperend de tekst FAIL.

## Inleren van de draadloze verbinding–menuonderdeel LErn

Om draadloze gemotoriseerde regelaandrijving(en) of een draadloze controller aan de draadloze kamertemperatuursensor toe te wijzen, doet u het volgende:

1. Druk in de normale weergave minimaal 5 seconden op toets **PROG**, om in het programmamenu te komen.

2. Druk op toets **+** of **-**, om in het menuonderdeel **LErn** te komen.

3. Start op alle in te leren apparaten de programmeermodus. Zie de bedieningshandleiding van de draadloze ontvanger

4. Druk op de draadloze kamertemperatuursensor op toets **SET**, om de inleerprocedure te starten.

✓ Tijdens de inleerprocedure knippert het display **LErn**.

✓ Na ca. 5 seconden gaat de draadloze kamertemperatuursensor terug naar de normale weergave.



### Inleren van meerdere draadloze gemotoriseerde regelaandrijvingen

Wanneer aan een draadloze kamertemperatuursensor meerdere draadloze gemotoriseerde regelaandrijvingen moeten worden toegewezen, moeten eerst alle regelaandrijvingen in de leermodus worden gezet, voordat de inleerprocedure op de draadloze kamertemperatuursensor wordt gestart.

## Wissen van de draadloze verbinding

Het wissen van de draadloze verbinding wordt uitgevoerd

- op de draadloze gemotoriseerde regelaandrijving (zie bedieningshandleiding van de draadloze gemotoriseerde regelaandrijving) of
- door het opnieuw inleren van de draadloze verbinding.

## Ingebruikstelling (basisinstelling)



### Belangrijke aanwijzing voor wijzigingen in het parametermenu

Wijzigingen in dit menu mogen uitsluitend door een specialist worden uitgevoerd, omdat door verkeerde instellingen de mogelijkheid bestaat, dat de regeling niet meer zinvol kan functioneren.

In het parametermenu kunnen de voor ingebruikstelling vereiste parameters worden gedefinieerd.

De fabrieksinstellingen zijn zodanig, dat ook zonder wijzigingen in het parametermenu een zinvolle werking is gewaarborgd.

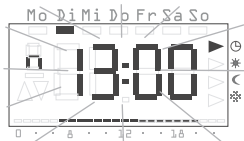
Om over te gaan naar het parametermenu:

1. In de normale weergave de toetsen **SET** en **PROG** gelijktijdig langer dan 5 seconden ingedrukt houden.

Onderstaande parameters kunnen worden ingesteld c.q. afgelezen:

n (normaal)	Normale weergave (tijd, insteltemperatuur, actuele temperatuur)
b (bedrijf)	Bedrijfsstand convectorverwarming, verwarmingskringverdelers of draadloze controller
o (offset)	Sensorkalibratie om gebouwinvloeden te compenseren
E (early)	Opwarmoptimalisatie
r (ramp)	Gradiënt voor opwarmoptimalisatie in minuten per Kelvin
S (zomertijd)	Bepaling van de zomertijdregeling (Midden-Europa/GB)
U (klok)	Correctie voor de loopprecisie in seconden per dag
-	Softwareversie

Voor een beter overzicht wordt linksboven op het display telkens de eerste letter weergegeven. Rechts in de vier grote cijfers wordt de betreffende waarde getoond.



Door te drukken op toets **SET** wordt de betreffende parameter geopend om deze te bewerken, waarbij de parameterwaarde knippert.

Wanneer een parameter wordt gewijzigd en met **SET** wordt bevestigd, gaat het parametermenu automatisch verder naar de volgende parameter.

Met toets **PROG** kunt u op elk moment weer naar het normale tijdprogramma terugkeren.



### Wijzigingen in het parametermenu

Wijzigingen in het parametermenu worden direct uitgevoerd! De parameter geldt als gewijzigd, onafhankelijk of u het menu met **SET** of **PROG** verlaat of dat er na 1 minuut automatisch naar de normale weergave wordt teruggegaan.

### Normale weergave (n)

Met deze parameter kan de normale weergave van de draadloze kamertemperatuursensor worden geselecteerd. Deze informatie wordt altijd op het display weergegeven, wanneer er geen menu is geselecteerd en er geen vakantie-instellingen actief zijn.

1. Met toetsen **▲** en **▼** kunt u één van onderstaande bedrijfsstanden selecteren.
2. Met **SET** wordt deze geactiveerd.

Normale weergave	Weergave
Huidige tijd	Klok*
Huidige insteltemperatuur	INSt
Huidige gemeten temperatuur	ACT

\* standaardinstelling



### Normale weergave met andere functie

Bij gebruik met de draadloze controller wordt bij geactiveerde instelwaardeverschuiving de ingestelde waarde permanent weergegeven, onafhankelijk van de geselecteerde normale weergave. Zodra de instelwaardeverschuiving wordt opgeheven, verschijnt weer de geselecteerde normale weergave.

## Bedrijf (b)

Met deze parameter kan de bedrijfsstand van de draadloze kamertemperatuursensor worden geselecteerd. Hiermee wordt tevens de herhalingsfrequentie van de signaaloverdracht bepaald (convectorverwarming, vloerverwarming, draadloze controller).

1. Met toetsen **+** en **-** kunt u één van onderstaande bedrijfsstanden selecteren.
2. Met **SET** wordt deze geactiveerd.

Toepassingsgebied	Display
Convector, conventioneel zendinterval 10 minuten	10' *
Verwarmingskring-verdeler, vloerverwarming zendinterval 3 minuten	3'
Gebruik met draadloze controller, zendinterval 10 minuten (voor convectorverwarming)	F10'
Gebruik met draadloze controller, zendinterval 3 minuten (voor vloerverwarming)	F3'

\* standaardinstelling

## Sensorkalibratie (o)

Onder deze parameter kan de gemeten temperatuur  $\pm 3,0$  Kelvin worden verschoven. Deze correctie kan worden gebruikt om meetafwijkingen te compenseren, die ontstaan door een ongunstige plaatsing van de draadloze kamertemperatuursensor.

1. Met toetsen **+** en **-** kunt u de parameter instellen.
2. Met **SET** wordt de parameter opgeslagen.

Standaard is de sensorkalibratie op 0,0 Kelvin ingesteld.

## Opwarmoptimalisatie (E)



### Functie niet actief

Bij gebruik met de draadloze controller is de opwarmoptimalisatie niet actief, omdat de draadloze controller het tijdsverloop van de ingestelde temperatuurcurve bepaalt.



### Uitsluitend voor hoofdverwarming

De functie opwarmoptimalisatie is uitsluitend geschikt voor de hoofdverwarming. Voor bijzetverwarming kan deze functie niet worden gebruikt.

De opwarmoptimalisatie bepaalt aan de hand van voorgaande opwarmprocessen het tijdgedrag van de ruimte en berekent met deze waarde de vereiste voorschakeltijd, die nodig is, om de gewenste insteltemperatuur tijdig te bereiken.

De automatische opwarmoptimalisatie kan hier worden in- (On) resp. uitgeschakeld (OFF). Bij uitgeschakelde opwarmoptimalisatie wordt exact volgens de gegevens van het tijdprogramma geschakeld.

1. De opwarmoptimalisatie kunt u met toets **+** op On en **-** op OFF zetten.
2. Met **SET** wordt de instelling opgeslagen.

Standaard is de opwarmoptimalisatie ingeschakeld (On).

### Gradiënt voor opwarmoptimalisatie (r)

De huidige gradiënt, die voor het berekenen van de voorschakeltijd wordt gebruikt, kan onder dit menuonderdeel worden bekeken. Hier wordt de tijd in minuten weergegeven, die nodig is om de ruimte één Kelvin (1K) op te warmen.

Bij ingeschakelde opwarmoptimalisatie wordt deze gradiënt telkens bij de overgang van een nachttemperatuurfase naar een comfortfase opnieuw bepaald.

Standaard start de opwarmoptimalisatie met een gradiënt van 15 minuten per Kelvin [min/K].

### Zomertijdregeling (S)

Hier kan de zomertijdregeling worden geselecteerd, waarmee het omschakeltijdstip van de zomertijd wordt berekend. De draadloze kamertemperatuursensor kan onderscheid maken tussen Midden-Europa of Groot-Brittannië.

Wanneer de zomertijdfunctie wordt uitgeschakeld (OFF), wordt de klok niet automatisch aangepast. Houd er rekening mee, dat in dat geval de tijd handmatig moet worden aangepast.

1. Met toetsen **+** en **-** kunt u één van onderstaande bedrijfsstanden selecteren.
2. Met **SET** wordt deze geactiveerd.

Regeling voor	Aanvang zomertijd	Einde zomertijd	Display
Midden-Europa	Laatste zondag in maart van 2:00 h naar 3:00 h	Laatste zondag in oktober van 3:00 h naar 2:00 h	EUr*
Groot-Brittannië	Laatste zondag in maart van 2:00 h naar 3:00 h	Vierde zondag in oktober van 3:00 h naar 2:00 h	Gb
Uit	---	---	OFF

\* standaardinstelling

### Loopprecisie (U)

Hier is standaard een correctiewaarde ingevoerd, die een maximale precisie van de klokfunctie garandeert.

De waarde representeert de correctie in seconden per dag [s/d] en kan niet worden gewijzigd.

### Softwareversie (-)

Onder dit menuonderdeel kan de huidig geïnstalleerde softwareversie worden opgevraagd.



Softwareversie opgeven

Geef bij het melden van technische problemen ook altijd de versie op van de in het regelapparaat geïnstalleerde software.

### Herstellen van alle instellingen (reset)

U kunt alle parameterinstellingen en programmeringen wissen en de standaardinstellingen van het apparaat herstellen:

1. In de normale weergave de toetsen **+** en **-** gelijktijdig langer dan 10 seconden ingedrukt houden.
- ✓ Het regelapparaat voert vervolgens een displaytest uit en begint met het instellen van de tijd voor de hernieuwde eerste ingebruikstelling.



## Technische gegevens

---

Temperatuurbereiken:	+ 18 tot + 30 °C (comforttemperatuur) + 10 tot + 22 °C (comfort- en nachttemperatuur) + 5 tot + 15 °C (vorstbeveiligingstemperatuur) + 10 tot + 30 °C (individuele temperatuur) - 3 tot + 3 K (instelwaardeverschuiving bij gebruik met draadloze controller)
	stappen van telkens 0,5 K
Sensor:	halfgeleidersensor (KTY) intern
Overige instellingen:	menubesturing met vier toetsen
Tijdfunctie:	elektronische tijdschakelklok met weekprogramma, automatische zomer- /wintertijdomschakeling
Programmaposities:	32, naar wens over de week te verdelen in stappen van 10 minuten
Doorloopreserve:	min. 4 uur met Gold-Cap (condensator, geen batterij)
Bedrijfsspanning:	230 V AC, 50 Hz
Vermogensopname:	ca. 4 VA
Zendfrequentie:	433,42 MHz
Elektrische aansluitingen:	schroefklemmen met sleufschroef
Werking conform EN 60730-1:	1.C (geen begrenzerwerking)
Doorslagspanning:	4,0 kV
Netvervuilingsgraad:	2
Toegestane omgevingstemperatuur:	0 tot + 50 °C
Beschermingsklasse:	IP 30
Beschermingsklasse:	II (bij correcte montage)
Gewicht:	ca. 180 g

## Aanwijzingen voor draadloos gebruik

---

De draadloze signaaloverdracht maakt gebruik van een niet-exclusief beschikbare frequentie, zodat storingen niet kunnen worden uitgesloten. De draadloze signaaloverdracht is niet geschikt voor veiligheidstoepassingen, b.v. noodstop, noodsignaal.

Het zendbereik van een zender (max. 100 m in het vrije veld) is afhankelijk van de bouwkundige omstandigheden van het project:

Droog materiaal	Doordringing
hout, gips, gipskartonplaten	ca. 90 %
baksteen, spaanplaten	ca. 70 %
gewapend beton	ca. 30 %
metaal, metaalrooster, aluminiumbekleding	ca. 10 %

## Draadloze signaaloverdracht

---

- Het koppelen van deze draadloze installatie aan andere communicatienetwerken mag uitsluitend onder inachtneming van de nationale wetgeving.
- Deze draadloze installatie mag niet worden gebruikt voor communicatie over de perceelgrenzen.
- Bij gebruik in Duitsland dienen verder de aanwijzingen in acht te worden genomen van de frequentieverdeling in het Staatsblad (Amtsblatt Vfg 73/2000).
- Bij gebruik volgens de voorschriften voldoet dit apparaat aan de eisen van de R&TTE-richtlijn (1999/5/EG). De volledige conformiteitsverklaring vindt u op Internet onder: [www.gira.de/konformitaet](http://www.gira.de/konformitaet).

De draadloze kamertemperatuursensor mag in alle EU- en EFTA-lidstaten worden gebruikt.


## Garantie

---

Wij bieden garantie in het kader van de wettelijke bepalingen.

U gelieve het apparaat franco met een beschrijving van de fout/storing aan onze centrale serviceafdeling te zenden:

Gira  
Giersiepen GmbH & Co. KG  
Service Center  
Dahlienstraße 12  
D-42477 Radevormwald

 De CE-markering is een vrijhandelsmerk, dat uitsluitend is bedoeld voor de autoriteiten en geen garantie inhoudt van bepaalde eigenschappen.

Gira  
Giersiepen GmbH & Co. KG  
Postfach 1220  
D-42461 Radevormwald  
Telefoon: 02195 / 602 - 0  
Fax: 02195 / 602 - 339  
Internet: [www.gira.de](http://www.gira.de)

Bedieningshandleiding

Draadloze kamertemperatuursensor met klok  
1186 ..

**GIRA**



## Inhoudsopgave

Over deze handleiding .....	3
Hoe de draadloze kamertemperatuursensor werkt .....	3
Normale weergave op het display .....	4
Basisbediening van de draadloze kamertemperatuursensor .....	4
De afzonderlijke displays en toetsen .....	4
De draadloze kamertemperatuursensor in gebruik nemen .....	5
Verwarmingsfase verlengen (partyfunctie) .....	5
Partyfunctie beëindigen .....	5
Omschakelen naar nachttemperatuur (besparingstoets) .....	6
Korte tijd naar nachttemperatuur omschakelen .....	6
Lange tijd naar nachttemperatuur omschakelen .....	6
Nachttemperatuur uitschakelen .....	6
Individuele temperatuur instellen .....	6
Individuele temperatuur uitschakelen .....	7
Toetsvergrendeling.....	7
Instellingen in het programmamenu .....	7
Hoe u in het programmamenu bij de menuonderdelen komt .....	7
Tijd en datum instellen – menuonderdeel Uhr (Klok) .....	7
Temperatuurfase wijzigen – menuonderdeel tEMP .....	8
Tijdprogramma wijzigen – menuonderdeel ProG .....	9
Vakantieprogramma instellen – menuonderdeel UrLb .....	12
Vorstbeveiligingsfunctie in-/uitschakelen – menuonderdeel FrSt .....	13
Inleren van de draadloze verbinding – menuonderdeel LErn .....	14
De draadloze kamertemperatuursensor reinigen .....	14

## Over deze handleiding

In deze handleiding komt u onderstaande pictogrammen en aanwijzingen tegen:

1. Instructiehandelingen zijn doorlopend genummerd.
- ✓ Resultaten van handelingen worden met dit vinkje aangeduid.
  - Opsommingen worden met deze punt aangeduid.



### Aanwijzing!

Aanwijzingen voor een efficiënt gebruik van de draadloze kamertemperatuursensor worden met dit teken aangeduid.



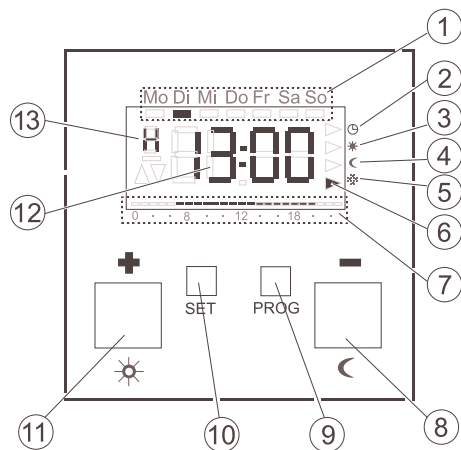
### Gebruik met de draadloze controller

Aanwijzingen voor het gewijzigde gedrag van de draadloze kamertemperatuursensor bij gebruik met de draadloze controller.

## Hoe de draadloze kamertemperatuursensor werkt

Uw draadloze kamertemperatuursensor werkt zoals een tijdschakelklok – op bepaalde instelbare tijdstippen wordt uw verwarmingsinstallatie door de draadloze kamertemperatuursensor naar één van drie instelbare temperaturen geregeld:

- De **comforttemperatuur** wordt normaal overdag gebruikt, om precies te zijn, voor de tijden dat u aanwezig bent.
- De **nachttemperatuur** wordt normaal 's nachts gebruikt. Dit wordt ook de besparings temperatuur genoemd.
- De **vorstbeveiligingstemperatuur** wordt normaal gebruikt bij een langere periode van afwezigheid (b.v. vakantie). Deze temperatuur is zodanig, dat uw verwarmingsinstallatie beveiligd is tegen bevriezing.



### Basisbediening van de draadloze kamertemperatuursensor

Met toetsen **+** of **-** voert u waarden in zoals tijd of temperatuur.

Met toets **SET** bevestigt u de ingestelde waarden.

Wanneer u na een instelling niet op toets **SET** drukt, gaat het display automatisch 1 minuut na de laatste toetsdruk terug naar de normale weergave. Wijzigingen in de betreffende waarden worden in dat geval niet uitgevoerd.

Met toets **PROG** kunt u op elk moment weer naar het normale tijdprogramma terugkeren.

### De afzonderlijke weergaven en toetsen

- ① Hier wordt de huidige dag van de week weergegeven.
- ② Symbool voor de bedrijfsstand „tijdprogramma“.
- ③ Symbool voor de bedrijfsstand „comforttemperatuur“.
- ④ Symbool voor de bedrijfsstand „nachttemperatuur“.
- ⑤ Symbool voor de bedrijfsstand „vorstbeveiligingstemperatuur“.
- ⑥ Met driehoeken wordt hier de huidige bedrijfsstand aangegeven.
- ⑦ Hier worden de in het tijdprogramma ingestelde bereiken voor de comforttemperatuur weergegeven.
- ⑧ Toets **■** of **□**, ook besparingstoets genoemd.
- ⑨ Toets **PROG**.
- ⑩ Toets **SET**.
- ⑪ Toets **+** of **☀**, ook partytoets genoemd.
- ⑫ Hier wordt de tijd weergegeven.  
U kunt door uw installateur deze weergave b.v. in temperatuurweergave laten wijzigen.
- ⑬ Hier wordt telkens aanvullende informatie weergegeven voor de instellingen, die u aan het uitvoeren bent: b.v. **H**, wanneer u de tijd instelt.

## De draadloze kamertemperatuursensor in gebruik nemen

Bij de eerste keer inschakelen van de draadloze kamertemperatuursensor en wanneer deze lange tijd uitgeschakeld is geweest, b.v. na een stroomuitval, springt de draadloze kamertemperatuursensor automatisch naar het tijdinvoerdisplay – hier moet u de huidige gegevens invoeren.

(U kunt deze gegevens later nog bewerken --> meer informatie vindt u onder „Tijd en datum instellen – menuonderdeel Uhr (Klok)” op pagina 7).

✓ De urenweergave knippert

1. Druk op toets **+** of **-**, tot u het gewenste uur hebt ingesteld.



### Tijdweergave

U kunt de tijd in de normale 24-uurs weergave (0H...23H) of in de Amerikaanse voormiddag- (12AM...11AM) en namiddag-weergave (12PM...11PM) laten weergeven. Wanneer u de tijd instelt, begint het display met de 24-uurs weergave, waarna de AM-/PM-weergave volgt. Afhankelijk van de urenweergave, die u met **SET** bevestigt, wordt de tijd in het vervolg met in de 24-uurs- of in de AM-/PM-weergave weergegeven.

2. Druk op toets **SET**.

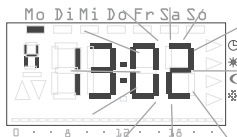
✓ Het uur is ingesteld en de minutenweergave knippert.

3. U moet nu alle verdere gegevens op dezelfde wijze invoeren:

- Minuten
- Kalenderjaar
- Maand
- Dag

4. Bevestig telkens met toets **SET**.

✓ Na de laatste bevestiging met **SET** keert u automatisch terug naar de normale weergave.



## Verwarmingsfase verlengen (partyfunctie)

U kunt desgewenst de comforttemperatuur verlengen c.q. inschakelen – de zogenaamde partyfunctie. Deze verlenging is slechts eenmalig, na afloop van de verlenging loopt het ingestelde tijdprogramma normaal verder.



### Aanwijzing!

U kunt de verwarmingsfase tot vier uur verlengen c.q. inschakelen. Bovendien kunt u deze verlenging zo vaak u wilt herhalen.

1. Druk op toets **PROG**.

✓ De comforttemperatuur wordt met elke druk op de toets met 1 uur verlengd – gerekend vanaf het moment dat de toets wordt ingedrukt.

Aan de onderrand van het display knippert de periode, die met de partyfunctie is ingesteld.

✓ Na enkele seconden geen toets ingedrukt te hebben, keert het display terug naar de normale weergave.

Aan de onderrand van het display knippert de periode, die met de partyfunctie is ingesteld.



### Partyfunctie beëindigen

U kunt de partyfunctie als volgt beëindigen:

1. Druk op toets **PROG**, om de partyfunctie te beëindigen.

✓ De draadloze kamertemperatuursensor keert terug naar het normale tijdprogramma.

## Omschakelen naar nachttemperatuur (besparingstoets)

U kunt met de besparingstoets voor korte tijd, maar ook bij een onverwachte langere periode van afwezigheid, omschakelen naar nachttemperatuur.

### Korte tijd naar nachttemperatuur omschakelen

1. Druk korter dan 5 seconden op toets **⏻**.

- ✓ De draadloze kamertemperatuursensor schakelt om naar nachttemperatuur. De bedrijfsstand Nachttemperatuur wordt weergegeven.



Deze omschakeling blijft bestaan tot aan de eerstvolgende schakeltijd in het tijdprogramma.



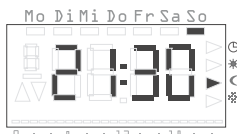
### Tip over de nachttemperatuur

Gebruik deze functie tijdens het functie luchten. Ga na het luchten weer terug naar het tijdprogramma door op toets **PROG** te drukken.

### Lange tijd naar nachttemperatuur omschakelen

1. Houdt toets **⏻** langer dan 5 seconden ingedrukt.

- ✓ De draadloze kamertemperatuursensor schakelt **permanent** om naar nachttemperatuur. De bedrijfsstand Nachttemperatuur wordt weergegeven, de weergave van het tijdprogramma gaat uit.



Deze omschakeling blijft bestaan tot u de nachttemperatuur weer uitschakelt.

### Nachttemperatuur uitschakelen

U kunt de nachttemperatuur op elk moment weer uitschakelen:

1. Druk op toets **PROG**, om de nachttemperatuur uit te schakelen.
- ✓ De draadloze kamertemperatuursensor keert terug naar het normale tijdprogramma.

## Individuele temperatuur instellen



### Instelwaardeverschuiving

Bij gebruik met de draadloze controller wordt via dit menu onderdeel een instelwaardeverschuiving van  $\pm 3$  K uitgevoerd.

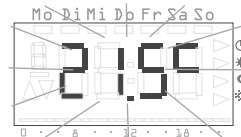
U kunt een individuele temperatuur instellen, wanneer de op dat moment ingestelde temperatuur van het tijdprogramma niet voldoet.

1. Druk op toets **SET**.

- ✓ De huidige ingestelde individuele temperatuur knippert.

2. Druk op toets **+** of **-**, om de individuele temperatuur in te stellen.

3. Druk op toets **SET**, om de ingestelde individuele temperatuur te bevestigen.



- ✓ De draadloze kamertemperatuursensor keert terug naar de normale weergave en regelt op de ingestelde individuele temperatuur tot aan de eerstvolgende schakeltijd in het tijdprogramma. Zolang de individuele temperatuur wordt gebruikt als insteltemperatuur, wordt geen bedrijfsstand (comfort, nacht, vorstbeveiliging) weergegeven, omdat geen van de daarbij ingestelde temperaturen geldig is.



### Aanwijzing

Wanneer niet op toets **SET** wordt gedrukt, gaat het display na 5 seconden terug naar de normale weergave. Eventuele wijzigingen van de insteltemperatuur worden in dat geval niet uitgevoerd.



## Individuele temperatuur uitschakelen

U kunt de individuele temperatuur op elk moment weer uitschakelen:

1. Druk op toets **PROG**, om de individuele temperatuur uit te schakelen.
- ✓ De draadloze kamertemperatuursensor keert terug naar het normale tijdprogramma.

## Toetsvergrendeling

Om abusievelijke resp. niet-toegestane bediening van de draadloze kamertemperatuursensor te voorkomen, kunt u in de normale weergave de toetsvergrendeling inschakelen.

### Toetsvergrendeling inschakelen

1. Houdt toetsen **SET** en **■** langer dan 5 seconden ingedrukt.
- ✓ Wanneer de toetsvergrendeling is geactiveerd, verschijnt bij elke druk op een toets „-- --“ op het display, om aan te geven, dat bediening is verboden.



### Toetsvergrendeling uitschakelen

1. Houdt toetsen **SET** en **■** langer dan 5 seconden ingedrukt.
- ✓ Tijdens het ontgrendelen verschijnt gedurende 5 seconden „-- --“ op het display. Wanneer de toetsvergrendeling is opgeheven, verschijnt weer de normale weergave en kunnen de toetsen worden losgelaten.

## Instellingen in het programmamenu

In het programmamenu kunt u de volgende instellingen wijzigen:

- Tijd en datum (menuonderdeel Uhr (Klok))
- Temperatuurfase (menuonderdeel tEmP)\*
- Tijdprogramma (menuonderdeel ProG)\*
- Vakantieprogramma (menuonderdeel UrLb)\*
- Vorstbeveiligingsfunctie (menuonderdeel FrSt)\*
- Inleren van de draadloze verbinding (menuonderdeel LErn)

\*Menuonderdeel bij gebruik met de draadloze controller gedeactiveerd.

### Hoe u in het programmamenu bij de menuonderdelen komt

Welke instelling u ook wilt wijzigen, in alle gevallen komt u op onderstaande manier in het programmamenu bij het gewenste menuonderdeel:

1. Druk in de normale weergave minimaal 5 seconden op toets **PROG**, om in het programmamenu te komen.
2. Druk op toets **■** of **■**, om bij het gewenste menuonderdeel te komen, in het voorbeeld ziet u het eerste menuonderdeel, de Klok.
3. Druk op toets **SET**, om het gewenste menuonderdeel te selecteren.



### Tijd en datum instellen – menuonderdeel Uhr (Klok)

U kunt de tijd en datum op elk gewenst moment wijzigen.



#### Aanwijzingen!

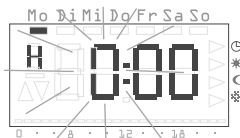
De klok is uitgevoerd als weekschakelklok, die bij stroomuitval nog minimaal vier uur blijft werken.

Het omschakelen tussen zomer-en wintertijd gaat automatisch.

De ingebouwde kalender houdt automatisch rekening met schrikkeljaren.

### Zo stelt datum en tijd in:

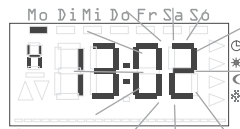
1. Ga in het programmamenu naar menuonderdeel **Uhr (Klok)** (zie boven).
- ✓ De urenweergave knippert.
2. Druk op toets **+** of **-**, tot u het gewenste uur hebt ingesteld.



#### Tijdweergave

U kunt de tijd in de normale 24-uurs weergave of in de Amerikaanse weergave (AM/PM) laten weergeven. Nadere aanwijzingen daarover vindt u op blz. 5.

3. Druk op toets **SET**.
- ✓ Het uur is ingesteld en de minutenweergave knippert.
4. Voer nu de verdere instellingen op dezelfde wijze uit, dit zijn:



- Minuten – de tijd wordt na bevestiging met **SET** ingesteld
- Kalenderjaar
- Maand
- Dag



#### Datum hoeft niet te worden ingesteld!

Wanneer de datum al correct is ingesteld, kunt u met toets **PROG** het instellen hier verlaten.

5. Bevestig telkens met toets **SET**.
- ✓ Na de laatste bevestiging met **SET** keert u automatisch terug naar het programmamenu.
6. Druk op toets **PROG**, om naar de normale weergave terug te keren.

### Temperatuurfase wijzigen – menuonderdeel tEMP



#### Functie gedeactiveerd

Bij gebruik met de draadloze controller is deze functie gedeactiveerd. De instelling van de streef temperatuur wordt centraal op de draadloze controller uitgevoerd.

In menuonderdeel **tEMP** kunt u de volgende temperatuurfasen wijzigen:

- Comforttemperatuur (standaardinstelling 21,0 °C)
- Nachttemperatuur (standaardinstelling 18,0 °C)
- Vorstbeveiligingstemperatuur (standaardinstelling 10,0 °C)

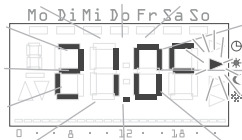


#### Vorstbeveiligingstemperatuur controleren

De vorstbeveiligingstemperatuur kunt u ook in menuonderdeel „Vorstbeveiligingstemperatuur“ controleren en instellen. Een wijziging van de vorstbeveiligingstemperatuur in het ene menuonderdeel geldt direct ook in het andere menuonderdeel. De draadloze kamertemperatuursensor werkt slechts met één vorstbeveiligingstemperatuur!

### Zo wijzigt u de temperatuurfase:

1. Ga in het programmamenu naar menuonderdeel **tEMP** (zie blz. 7).
- ✓ De temperatuurinstelling van de comforttemperatuur knippert. Bovendien knippert de weergave van de bedrijfsstand aan de rechterraand van het display.
2. Druk op toets **+** of **-**, om de gewenste temperatuur in te stellen.
3. Bevestig met toets **SET**.
- ✓ De weergave gaat automatisch over naar de volgende temperatuurfase, de nachttemperatuur.
4. Voer de instelling van de nacht- en vorstbeveiligingstemperatuur op dezelfde manier uit.
- ✓ Na de laatste bevestiging met **SET** keert u automatisch terug naar het programmamenu.
5. Druk op toets **PROG**, om naar de normale weergave terug te keren.



### Wijzigingen in de temperatuurfasen annuleren:

1. Druk op toets **PROG**, om het instellen van de temperatuurfasen te annuleren.
- ✓ U keert automatisch terug naar het programmamenu. De temperatuurfase, die u als laatste voor bewerking had geopend, wordt niet opgeslagen.
2. Druk op toets **PROG**, om naar de normale weergave terug te keren.

### Tijdprogramma wijzigen – menuonderdeel ProG



#### Functie gedeactiveerd

Bij gebruik met de draadloze controller is deze functie gedeactiveerd. De tijdprogramma's worden centraal door de draadloze controller beheerd.

In menuonderdeel **ProG** kunt u de schakeltijden van de draadloze kamer-temperatuursensor wijzigen. U kunt 32 schakeltijden gebruiken. Elke schakeltijd bepaalt een tijdstip in de week, waarop wordt omgeschakeld tussen comfort- en nachttemperatuur. U kunt de schakeltijden in stappen van 10 minuten instellen.

Standaard is het volgende tijdprogramma ingesteld.

Dag van de week	Periode
maandag-vrijdag	6:00 – 22:00 comforttemperatuur
zaterdag, zondag	6:00 – 23:00 comforttemperatuur

Deze instellingen kunnen naar wens worden gewijzigd of aangevuld.

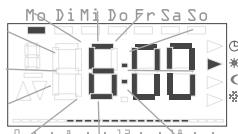
### Schakeltijden bekijken

1. Ga in het programmamenu naar menuonderdeel **ProG** (zie blz. 7).
- ✓ De eerste schakeltijd wordt weergegeven.
2. Druk op toets **+** of **-**, om de andere schakeltijden te bekijken.
- ✓ De schakeltijden worden chronologisch weergegeven, beginnend bij maandag 0:00 uur, oplopend naar zondag 23:50.
- ✓ Aan het eind van de lijst wordt, mits er nog een schakeltijd beschikbaar is, een lege schakeltijd aangeboden.



### Schakeltijd wijzigen

1. Ga in het programmamenu naar menuonderdeel **ProG** (zie blz. 7).
  2. Druk op toets **+** of **-**, om bij de gewenste schakeltijd te komen.
  3. Druk bij de te wijzigen schakeltijd op toets **SET**.
- ✓ De schakeltijd wordt voor bewerking geopend, de urenweergave knippert.
4. Druk op toets **+** of **-**, om de urenweergave te wijzigen.
  5. Bevestig met toets **SET**.
  6. Voer de verdere instellingen op dezelfde wijze uit, dit zijn:
    - Minuten
    - Dag – hier krijgt u achtereenvolgens de keuze uit de afzonderlijke dagen van de week van ma-zo, daarna de groepen za-zo, ma-vr, ma-za en ma-zo.
    - Comfort- of nachttemperatuur



### **i** Dagengroepen

Wanneer een dagengroep wordt geselecteerd, wordt voor elke dag van de groep een eigen programmapunt met de aangegeven tijd en temperatuurfase gemaakt.

De groep kan niet opnieuw in zijn geheel worden bewerkt, wel kunnen de afzonderlijke programmapunten worden bewerkt. Het kan daarom soms eenvoudiger zijn alle schakeltijden te wissen en vervolgens een nieuwe dagengroep in te voeren.

7. Bevestig telkens met **SET**.
- ✓ Na de laatste bevestiging met **SET** wordt de gewijzigde schakeltijd opgeslagen en wordt de chronologisch volgende schakeltijd weergegeven.

### Schakeltijd wissen

1. Ga in het programmamenu naar menuonderdeel **ProG** (zie blz. 7).
  2. Druk op toets **+** of **-**, om bij de gewenste schakeltijd te komen.
  3. Houdt toetsen **+** en **-** langer dan 5 seconden ingedrukt.
- ✓ De schakeltijd wordt onherroepelijk gewist en de chronologisch volgende schakeltijd wordt weergegeven.

### Alle schakeltijden wissen

Met deze functie kunt u alle opgeslagen schakeltijden wissen. Dit kan b.v. zinvol zijn, wanneer het complete tijdprogramma moet worden gewijzigd en het wissen van de afzonderlijke programmapunten te veel tijd kost.

1. Ga in het programmamenu naar menuonderdeel **ProG** (zie blz. 7).
  2. Selecteer met toets **+** of **-** een willekeurige schakeltijd.
  3. Houdt toetsen **+** en **-** langer dan 10 seconden ingedrukt.
- ✓ Alle schakeltijd worden onherroepelijk gewist en op het display verschijnt een leeg programmapunt „--:--“.



### **i** Aanwijzing

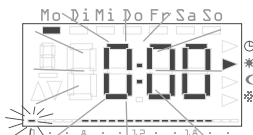
Met deze procedure worden ook de standaard ingestelde schakeltijden gewist. Deze tijden kunnen met de resetfunctie worden hersteld.

## Nieuwe schakeltijd invoegen

1. Ga in het programmamenu naar menuonderdeel **ProG** (zie blz. 7).
2. Druk op toets **+** of **■**, om bij de lege schakeltijd te komen.
3. Bevestig met toets **SET**.

U kunt nu alle instellingen voor een nieuwe schakeltijd uitvoeren:

- ✓ De nieuwe schakeltijd wordt voor bewerking geopend, de urenweergave knippert.
4. Druk op toets **+** of **■**, om de urenweergave te wijzigen.
  5. Bevestig met toets **SET**.
  6. Voer de verdere instellingen op dezelfde wijze uit, dit zijn:
    - Minuten
    - Dag – hier krijgt u achtereenvolgens de keuze uit de afzonderlijke dagen van de week van ma–zo, daarna de groepen za-zo, ma-vr, ma–za en ma-zo.
    - Comfort- of nachttemperatuur



### Dagengroepen

Wanneer een dagengroep wordt geselecteerd, wordt voor elke dag van de groep een eigen schakeltijd met de aangegeven tijd en temperatuurfase gemaakt. De groep kan niet opnieuw in zijn geheel worden bewerkt, wel kunnen de afzonderlijke schakeltijden worden bewerkt. Om deze reden kan het soms eenvoudiger zijn alle schakeltijden te wissen en vervolgens een nieuwe dagengroep in te voeren.

7. Bevestig telkens met **SET**.
- ✓ Na de laatste bevestiging met **SET** wordt de gewijzigde schakeltijd opgeslagen en wordt de chronologisch volgende schakeltijd weergegeven.

## Instellingen in het tijdprogramma afbreken

U kunt de wijzigingen in het tijdprogramma **afbreken**, wanneer er geen schakeltijd voor bewerking is geopend.

1. Druk daarvoor op toets **PROG**.
- ✓ U keert automatisch terug naar het programmamenu. De op dat moment actieve schakeltijd, die voor instelling werd weergegeven, wordt niet opgeslagen.
2. Druk op toets **PROG**, om naar de normale weergave terug te keren.

## Verdere aanwijzingen voor het programmeren van schakeltijden

- Wanneer alle schakeltijden in gebruik zijn, wordt er geen lege schakeltijd meer aangeboden.
- Wanneer een dagengroep wordt geprogrammeerd en er niet meer voldoende schakeltijden vrij zijn, wordt op het display **FULL** weergegeven en het aantal nog vrije plaatsen. U moet dan beslissen, of u de ontbrekende schakeltijden vrij maakt of dat u op een andere manier, b.v. met afzonderlijke dagen, uw programmawensen kunt invoeren.
- Wanneer een dagengroep een al bestaande schakeltijd omvat, wordt de bestaande schakeltijd gevraagd overschreven.
- Wanneer een nieuwe schakeltijd op het tijdstip van een bestaande schakeltijd wordt ingevoerd, wordt de bestaande schakeltijd gevraagd overschreven.
- Wanneer een bestaande schakeltijd wordt gewijzigd naar het tijdstip van een bestaande schakeltijd, wordt de bestaande schakeltijd gevraagd overschreven.
- Overbodige schakeltijden (schakeltijden in het tijdprogramma, die niet leiden tot een omschakeling van de temperatuurfase) worden niet automatisch herkend c.q. verwijderd. U moet dergelijke schakeltijden zelf opzoeken en verwijderen, wanneer u meer schakeltijden nodig heeft.

## Vakantieprogramma instellen – menuonderdeel UrLb



### Functie gedeactiveerd

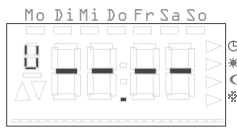
Bij gebruik met de draadloze controller is deze functie gedeactiveerd. De vakantieprogramma's worden centraal door de draadloze controller beheerd.

In het menuonderdeel UrLb heeft u de beschikking over een vakantieprogramma. U stelt hier de aanvangs- en einddatum van uw afwezigheid in. In deze periode wordt de temperatuur geregeld op een constante, in te stellen temperatuurfase. Na afloop van de vakantieperiode wordt het vakantieprogramma automatisch gewist, zodat het niet jaarlijks wordt herhaald.

### Vakantieperiode instellen

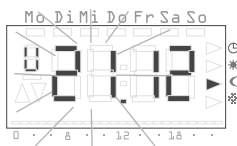
1. Ga in het programmamenu naar menuonderdeel UrLb (zie blz. 7).

- ✓ Bij het openen van menuonderdeel UrLb verschijnt op het display „--.--“ wanneer er nog niet eerder een vakantieperiode is gedefinieerd.



2. Druk op toets **SET**, om de gewenste vakantieperiode in te stellen.

- ✓ De huidige datum wordt automatisch als aanvangsdatum ingevuld. Deze datum kunt u bewerken:



- ✓ De maand knippert.

3. Druk op toets **+** of **-**, om de maand in te stellen.

4. Bevestig met toets **SET**.

- ✓ De dag gaat knipperen.

5. Druk op toets **+** of **-**, om de dag in te stellen.

6. Druk weer op toets **SET**.

- ✓ De weergave gaat over naar het einde van de vakantieperiode.

- ✓ De maand knippert.

7. Voer de instelling van de het einde van de vakantieperiode (maand en dag) op dezelfde manier uit.

8. Bevestig telkens met toets **SET**.

- ✓ De weergave van de bedrijfsstand knippert.

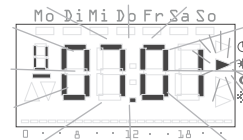
9. Selecteer met toets **+** of **-** de gewenste temperatuurfase (comfort, nacht of vorstbeveiliging), die tijdens de vakantie moet worden ingesteld.

10. Bevestig met toets **SET**.

- ✓ Na de laatste bevestiging met **SET** keert u automatisch terug naar het programmamenu.

11. Druk op toets **PROG** en de draadloze kamertemperatuursensor keert terug naar de normale weergave.

- ✓ Zodra de interne datum de eerste vakantie-dag om 0:00 uur bereikt, wordt de temperatuurfase omgeschakeld. De weergave op het display geeft vervolgens de einddatum van de vakantieperiode aan.



### Tip voor het vakantieprogramma

Bij lage buitentemperaturen en een lange periode van afwezigheid kunt u het best het vakantieprogramma een dag voor uw geplande terugkeer laten eindigen, zodat de woning voldoende wordt voorgewarmd.

### Vakantieperiode wissen

1. Ga naar het menuonderdeel UrLb.

2. Houdt toetsen **+** en **-** langer dan 3 seconden ingedrukt, om een weergegeven vakantieperiode volledig te wissen.

- ✓ De draadloze kamertemperatuursensor gaat over naar het programmamenu.

3. Druk op toets **PROG** en de draadloze kamertemperatuursensor keert terug naar de normale weergave.

## Vorstbeveiligingsfunctie in-/uitschakelen – menuonderdeel FrSt



### Functie gedeactiveerd

Bij gebruik met de draadloze controller is deze functie gedeactiveerd. De vorstbeveiligingsfunctie wordt centraal door de draadloze controller beheerd.

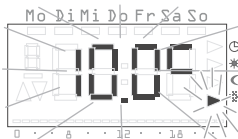
U kunt hier de vorstbeveiligingsfunctie permanent activeren.



### Vorstbeveiligingstemperatuur

De vorstbeveiligingstemperatuur kan slechts in het bereik van +5 °C tot +15 °C worden ingesteld.

1. Ga in het programmamenu naar menuonderdeel FrSt (zie blz. 7).
- ✓ De ingestelde vorstbeveiligingstemperatuur knippert. Bovendien knippert de betreffende weergave van de bedrijfsstand aan de rechterrand van het display.
2. Druk op toets **+** of **-**, om de gewenste vorstbeveiligingstemperatuur in te stellen.
3. Bevestig met toets **SET**.



### Wijzigen van de vorstbeveiligingstemperatuur

Een wijziging van de vorstbeveiligingstemperatuur geldt ook voor de onder „Temperatuurfase wijzigen“ (zie blz. 8) ingestelde vorstbeveiligingstemperatuur.

- ✓ Op het display wordt **On** of **OFF** weergegeven.

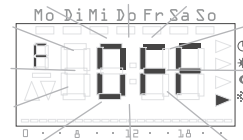
4. Druk op toets **+**, om de vorstbeveiliging in te schakelen (**On**) c.q. op toets **-**, om de vorstbeveiliging uit te schakelen (**OFF**).

5. Druk op toets **SET**.

- ✓ De vorstbeveiligingsfunctie wordt geactiveerd c.q. gedeactiveerd en de weergave keert terug naar het programmamenu.

6. Druk op toets **PROG** en de draadloze kamertemperatuursensor keert terug naar de normale weergave.

- ✓ Na het uitschakelen van de vorstbeveiligingsfunctie keert de kamerthermostaat terug in de permanente nachttemperatuurstand.



Voer de volgende procedure uit om terug te keren naar het normale tijdprogramma:

1. Druk in de normale weergave minimaal 5 seconden op toets **PROG**, om in het programmamenu te komen.
2. Druk op toets **+** of **-**, om in het menuonderdeel **ProG** te komen.
3. Druk op toets **SET**, om het menuonderdeel **ProG** te selecteren.
4. Druk op toets **PROG**, om het normale tijdprogramma weer te activeren.

### Inleren van de draadloze verbinding–menuonderdeel LERn

Om draadloze gemotoriseerde regelaandrijving(en) of een draadloze controller aan de draadloze kamertemperatuursensor toe te wijzen, doet u het volgende:

1. Ga in het programmamenu naar menuonderdeel LERn (zie blz. 7).
  2. Start op alle in te leren apparaten de programmeermodus.
  3. Druk op de draadloze kamertemperatuursensor op toets **SET**, om de inleerprocedure te starten.
- ✓ Tijdens de inleerprocedure knippert het display LERn.
  - ✓ Na ca. 5 seconden gaat de draadloze kamertemperatuursensor terug naar de normale weergave.



#### Inleren van meerdere draadloze gemotoriseerde regelaandrijvingen

Wanneer meerdere draadloze gemotoriseerde regelaandrijvingen aan de draadloze kamertemperatuursensor moeten worden toegewezen, moeten eerst alle regelaandrijvingen in de leermodus worden gezet, voordat de inleerprocedure op de draadloze kamertemperatuursensor wordt gestart.

### Wissen van de draadloze verbinding

Het wissen van de draadloze verbinding wordt uitgevoerd

- op de draadloze gemotoriseerde regelaandrijving (zie bedieningshandleiding van de draadloze gemotoriseerde regelaandrijving) of
- door het opnieuw inleren van de draadloze verbinding.

### Draadloze kamertemperatuursensor reinigen

1. Maak de behuizing van de draadloze kamertemperatuursensor alleen schoon met een vochtige doek.
2. Gebruik geen reinigingsmiddelen omdat die de behuizing kunnen beschadigen.